

Žaloba podaná dne 21. března 2005 Komisí Evropských společenství proti Spolkové republice Německo

(Věc C-132/05)

(2005/C 132/28)

(Jednací jazyk: němčina)

Soudnímu dvoru Evropských společenství byla předložena dne 21. března 2005 žaloba směřující proti Spolkové republice Německo podaná Komisí Evropských společenství zastoupenou Eugeniem De March a Sabine Grünheid, s adresou pro účely doručování v Lucemburku.

Komise Evropských společenství navrhuje, aby Soudní dvůr:

1. určil, že Spolková republika Německo tím, že formálně odmítla na svém státním území stíhat použití označení „Parmesan“ při označování výrobků, které neodpovídají specifikaci chráněného označení původu „Parmigiano Reggiano“, a tím zvýhodnila protiprávní zneužití proslulosti pravého výrobku chráněného ve Společenství, nesplnila své povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 13 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 2081/92⁽¹⁾ ze dne 14. července 1992;
2. uložil Spolkové republice Německo náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty:

Komise je toho názoru, že uvedení sýru na trh na německém území s označením „Parmesan“, které neodpovídá specifikaci označení „Parmigiano Reggiano“, představuje porušení čl. 13 odst. 1 písm. b) nařízení č. 2081/92, které měly německé úřady bez návrhu zakázat.

Jelikož je označení „Parmigiano Reggiano“ od roku 1996 zapsáno jako chráněné označení původu v „Seznamu chráněných zeměpisných údajů a označení původu“ a tím chráněno na území Společenství, musejí členské státy toto označení chránit proti protiprávnímu zneužití, napodobení nebo vyvolání domněnky chráněných označení, a to sice i tehdy, pokud je uveden skutečný původ výrobků nebo pokud se jedná o překlad chráněného označení.

Komise uplatňuje, že se u pojmu „Parmesan“ jedná o francouzský překlad označení „Parmigiano Reggiano“. Pojmy „Parmesan“ a „Parmigiano Reggiano“ představují podle názoru Komise synonyma, která vzhledem k historii chráněného označení a důkazů v mnohých příručkách, které sahají od roku 1516 až do současnosti, prokazatelně označují sýr vyráběný v příslušné zeměpisné oblasti Itálie. V důsledku zápisu chráněného označení původu „Parmigiano Reggiano“ jsou zeměpisná

označení „Parmigiano“ a „Reggiano“ Společenstvím chráněna jak samostatně, tak v jejich složení.

Podle názoru Komise neexistují žádné opodstatněné důvody pro přijetí názoru Spolkové republiky Německo, podle kterého je výraz „Parmigiano“, pokud je používán samostatně, vnímán jako druhové označení ve smyslu článku 3 nařízení (EHS) č. 2081/92, u kterého pro spotřebitele neexistuje žádné spojení s určitou zeměpisnou oblastí.

Jelikož je tím používání označení „Parmesan“ vyhrazeno výhradně výrobcům na italském území, kteří vyrábějí tento sýr podle závazné specifikace, Spolková republika Německo tím, že odmítla na německém státním území zakázat neoprávněné používání označení „Parmesan“, nesplnila své povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 13 odst. 1 písm. b) nařízení (EHS) č. 2081/92.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 208, s. 1.

Žaloba podaná dne 23. března 2005 Komisí Evropských společenství proti Italské republice

(Věc C-135/05)

(2005/C 132/29)

(Jednací jazyk: italština)

Soudnímu dvoru Evropských společenství byla předložena dne 23. března 2005 žaloba směřující proti Italské republice podaná Komisí Evropských společenství zastoupenou D. Recchia a M. Konstantinidisem, členy právní služby Komise.

Žalobkyně navrhuje, aby Soudní dvůr:

- 1) určil, že Italská republika tím, že nepřijala všechna nezbytná opatření, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 4, 8 a 9 směrnice Rady 75/442/EHS⁽¹⁾ o odpadech ve znění směrnice 91/156/EHS⁽²⁾, z čl. 2 odst. 1 směrnice Rady 91/689/EHS⁽³⁾ o nebezpečných odpadech a z čl. 14 písm. a), b) a c) směrnice Rady 1999/31/ES⁽⁴⁾ o skládkách odpadů;
- 2) uložil Italské republice náhradu nákladů řízení.